



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/223  
7 June 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Сорок шестая сессия  
Пункты 50, 51, 52, 53, 60а и i  
и 70 первоначального перечня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 45/48 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТНОСИТЕЛЬНО  
ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА I ДОГОВОРА  
О ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ  
БАССЕЙНЕ (ДОГОВОР ТЛАТЕЛОЛКО)

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВСЕХ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЯДЕРНЫХ ВЗРЫВОВ

ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ  
В АТМОСФЕРЕ, В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ И ПОД ВОДОЙ

НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА О ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ  
ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: УВЕДОМЛЕНИЕ О ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЯХ;  
ЗАПРЕЩЕНИЕ СБРОСА РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

Письмо постоянных представителей Колумбии, Перу, Чили и Эквадора  
при Организации Объединенных Наций от 3 июня 1991 года на имя  
Генерального секретаря

От имени членов Постоянной комиссии для южной части Тихого океана имеем  
честь просить Ваше Превосходительство о распространении прилагаемого заявления  
Генерального секретариата Комиссии от 28 мая 1991 года в качестве официального  
документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 50, 51, 52, 53, 60а и i и 70  
первоначального перечня.

\* A/46/50.

Подтверждая свои предыдущие сообщения от 15 июня, 9 и 11 июля, 21 и 28 ноября 1990 года и 9 мая 1991 года, члены Постоянной комиссии для южной части Тихого океана вновь заявляют о том, что они категорически и решительно осуждают проведение Францией ядерных испытаний в связи с пагубными последствиями сброса радиоактивных отходов для морской среды и ее ресурсов. Они также выражают сожаление по поводу того, что Франция продолжает проводить эти испытания, несмотря на широкие протесты народов, в частности народов государств бассейна Тихого океана, и подчеркивают, что они не откажутся от своего неизменного требования относительно незамедлительного и окончательного прекращения таких испытаний.

**Фернандо СЕПЕДА**  
Посол

Постоянный представитель Колумбии  
при Организации Объединенных Наций

**Джеймс ХОЛЬГЕР**  
Посол

Заместитель  
Постоянного представителя Чили при  
Организации Объединенных Наций  
Временный Поверенный в делах

**Хосе АЙЯЛА ЛАССО**  
Посол

Постоянный представитель Эквадора  
при Организации Объединенных Наций

**Рикардо В. ЛУНА**  
Посол

Постоянный представитель Перу  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Постоянной комиссии для южной части Тихого океана,  
опубликованное в Сантьяго 28 мая 1991 года

В связи с сообщениями о том, что вслед за ядерным взрывом, произведенным 7 мая 1991 года на атолле Муруроа, 18 мая 1991 года в этом экспериментальном центре, был произведен другой взрыв аналогичного характера. Генеральный секретариат Постоянной комиссии для южной части Тихого океана во исполнение мандата, предоставленного ему правительствами стран, входящими в состав этой региональной морской организации для южной части Тихого океана, подтверждает заявление, сделанное им 9 мая в связи с первым из этих взрывов и вновь заявляет, что указанные страны категорически и решительно осуждают проведение подобных испытаний, которые создают серьезную опасность для морской среды и ее ресурсов.

Генеральный секретариат выражает глубокое сожаление по поводу того, что Франция продолжает проводить эти испытания, несмотря на широкие протесты народов, в частности народов государств бассейна Тихого океана. Со своей стороны он не откажется от своего неизменного требования относительно незамедлительного и окончательного прекращения таких испытаний.

-----